

Acknowledgements

As the result of research rethought and rewritten over many years, the final form of this study has benefitted from the input and insight of several different colleagues, and I am most grateful to them all for their specific and/or substantial contributions.

Firstly, when I was a third year Undergraduate in Oriental Studies (Egyptology), Andreas Winkler read the text of the Old Coptic Schmidt Papyrus (OCSF) with me (2012–13), as did Mark Smith a year later when I was an MSt candidate (2013–14). Crucial to the early stages of my own novel research was the help and encouragement of Cat Warsi, as well as her colleagues Elizabeth Flemming and Francisco Bosch-Puche, of the Griffith Institute, who helped me track down the archive material once belonging to Walter Ewing Crum concerning the OCSF – including Schmidt's image of that now lost papyrus. During those years and since, Gesa Schenke and I shared our interest in, and ideas about, the manuscript and its text, culminating in a presentation to friends and colleagues at a workshop in Oxford in March 2015, while continuing in correspondence thereafter.

Similarly, Joachim Quack and I discussed the manuscript and its text during my time in Heidelberg (2014–16), and I presented some new readings and ideas to friends and colleagues at a workshop there in June 2015. Since at least the summer of that year, Sebastian Richter and I have discussed the OCSF on and off until I first submitted the manuscript of this study – and it was at his suggestion, and with his encouragement, that this study has taken the form it has. Since the summer of 2016, Jacco Dieleman and I have also exchanged ideas on and interpretations of the OCSF, and it was through him that I entered into correspondence with David Frankfurter. Later that same summer, I shared an earlier re-edition and study of the OCSF with David Frankfurter, receiving a draft version of his 2018 paper on the manuscript, to which I replied with suggestions (discussed) and corrections (disregarded). Although our discussions on the OCSF reached an impasse (as addressed where appropriate in this study), this correspondence nevertheless had a beneficial impact on my research into the OCSF Letters to Gods more broadly, for which I am grateful. I am also grateful to Kata Endreffy, who wrote her doctoral thesis on the Letters to Gods, with whom I discussed our shared interests and ideas, most notably at a lunch in Oxford in March 2017, when Kata shared some of the important findings from her (still unpublished) doctoral thesis (noted as appropriate in this study). While undertaking my DPhil in Oxford, I was indebted to Michael Zellmann-Rohrer for his comments, criticisms, and corrections to my reading of the Curse of Artemisia and the Esna ostraca (i.e., those sources in the Greek language), all of which are – as well as their importance for interpretation from our discussions thereon – cited where appropriate.

Following on from most of the rethinks summarised at §1.2, during the final re-write I benefitted from correspondence with Andrea Kucharek, given her expertise

on the Khoiak Rituals and its textual culture. In Würzburg, I also benefitted from the time and energies of Gunter Vittmann, not only through his contributions to the TLA, but also through his help in deciphering some of the unpublished Letters to Gods in Demotic. This is also true of colleagues who took part in the sessions entitled *Schwierige unpublizierte demotische Texte*, in which I presented further unpublished Letters to Gods in Demotic – that is, Martin Stadler, Carolin Arlt, Robert Kade, and Marcel Moser. Also in Würzburg, I received help from colleagues Eid Abbas and Abdelhaleem Awadallah in translating and providing a commentary to a video in Arabic, which features in the discussion at §2.3.3.4.3. Finally, throughout the final rewrite and write-up I benefitted again and again from the clarity gained from discussion and debate with Korshi Dosoo and Markéta Preininger.

Angelika, thank you for teaching me that when it comes to getting something finished, one can – by definition – only have one priority at a time!

Würzburg, May 2021